

## **Zmluva o dielo a o poskytovaní služieb**

uzatvorená podľa prísl. ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
v spojení s ust. § 3 ods. 4 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých  
zákonov

medzi

### **Objednávateľ:**

Zastúpený:

Sídlo:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

### **Trnavský samosprávny kraj**

Ing. Tibor Mikuš, PhD. - predseda TTSK

Starohájska 10, 917 01 Trnava

378 369 01

2021628367

nie je platcom DPH

VÚB, a.s.

2976025153/0200

a

### **Poskytovateľ:**

Zastúpený:

Sídlo:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Zapísaný v:

### **MMP spol. s r.o.**

Ing. Alena Mazánová - konateľka

Bratislavská 11, 917 02 Trnava

43 863 272

2022508147

SK2022508147

Tatrabanka, a.s.

2627761136/1100

Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sro,  
vložka č. 21155/T

## **Článok 1**

### **Predmet zmluvy**

- 1.1 Zmluva sa uzatvára na základe výsledkov verejného obstarávania. Objednávateľ – verejný obstarávateľ postupoval pri obstaraní predmetu zmluvy podľa § 102 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – zadávanie zákazky s nízkou hodnotou, ktorého úspešným uchádzačom sa stal Poskytovateľ.
- 1.2 Poskytovateľ sa zaväzuje, že v dohodnutom rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve poskytne pre Objednávateľa v rámci projektu „Digitalizácia kultúrneho dedičstva rezortných a mimorezortných pamäťových a fondových inštitúcií TTSK“ služby a plnenia špecifikované v bode 1.3 tohto článku, spojené s „**Publicitou a informovanosťou projektu Digitalizácia kultúrneho dedičstva rezortných a mimorezortných pamäťových a fondových inštitúcií TTSK**“ v súlade s požiadavkami, ktoré špecifikoval Objednávateľ vo Výzve na predkladanie ponúk na predmet zákazky, v rozsahu podľa bodu 1.3 tohto článku a výzvy na predloženie Ponukového listu Poskytovateľa. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včas poskytnutý predmet zmluvy zaplatiť Poskytovateľovi odplatu podľa článku 4.

### **1.3 Rozsah a špecifikácia predmetu zmluvy:**

Na základe požiadavky Objednávateľa, špecifikovanej vo Výzve na predkladanie ponúk na predmet zákazky, je špecifikácia predmetu zmluvy uvedená nasledovne:

#### **1.3.1 Odborný seminár (miesto konania Trnava):**

- organizačné zabezpečenie seminára pre cca. 40 osôb (zabezpečenie priestorov, audio vizuálnej techniky, WIFI pripojenia, občerstvenia formou studených mäs, slané a sladké pochutiny, ovocná misa, zabezpečenie 4 druhov nealko nápojov, káva, čaj počas celého trvania odborného seminára, trvanie maximálne 5 hodín).

### **1.3.2 Tlačové správy z 2 tlačových konferencií**

- zabezpečenie novinárskej verejnosti na tlačových konferenciách – na úvodnej - konanie pravdepodobne v 12/2013 a na záverečnej, kt. bude organizovaná pri príležitosti ukončenia projektu - predpokladaný termín 03/2015;
- príprava tlačových správ (textové znenie) na publikovanie v tlači v rozsahu 1 strana formátu A5 (text + foto), zabezpečenie ich uverejnenia v min. 2 regionálnych tlačových periodikách distribuovaných na území Trnavského samosprávneho kraja. Počet tlačových správ 2 – minimálne 1 tlačová správa na 1 konferencii (budú zrealizované 2 tlačové konferencie počas trvania celého projektu);
- pred finálnym odovzdaním tlačovej správy je nevyhnutné správu elektronicky zaslať projektovému manažérovi na Úrad TTSK na pripomienkovanie, a to najneskôr 2 pracovné dni pred konaním tlačovej konferencie;
- zobrazenie a prezentovanie potrebných dizajnových prvkov v tlačových správach k projektu „Digitalizácia kultúrneho dedičstva rezortných a mimorezortných pamäťových a fondových inštitúcií TTSK“ v súlade s požiadavkami Manuálu pre informovanie a publicitu Operačného programu Informatizácia spoločnosti, vid' [http://www.opis.gov.sk/data/files/2503\\_6115.pdf](http://www.opis.gov.sk/data/files/2503_6115.pdf).

### **1.3.3 Publicita formou článku v celoslovenskom printovom médiu**

- príprava článku formátu A5 s fotografiou;
- zabezpečenie uverejnenia v celoslovenskom printovom denníku na území ZS kraja;
- predpokladaný termín uverejnenia článku – máj 2014;
- prevedenie v súlade s požiadavkami Manuálu pre informovanie a publicitu, vid' [http://www.opis.gov.sk/data/files/2503\\_6115.pdf](http://www.opis.gov.sk/data/files/2503_6115.pdf).

### **1.3.4 Etikety na potlač**

- vode odolné polyesterové etikety formátu A4 bielej farby s priľnavosťou na plasty, sklo, kov a drevo na výrobu samolepiacich priesvitných štítkov;
- počet kusov etiketových fólií formátu A4 200 ks.

### **1.3.5 USB kľúče s potlačou**

- 20 ks USB kľúčov kapacity 32 GB;
- potlač USB kľúčov logami v súlade s požiadavkami Manuálu pre informovanie a publicitu, vid' [http://www.opis.gov.sk/data/files/2503\\_6115.pdf](http://www.opis.gov.sk/data/files/2503_6115.pdf).

### **1.3.6 Roll UP**

- výroba 1 kusu Roll UP - reklamného banneru, hliníkové telo, striebornej farby, šírka banneru 85 cm;
- prevedenie v súlade s požiadavkami Manuálu pre informovanie a publicitu, vid' [http://www.opis.gov.sk/data/files/2503\\_6115.pdf](http://www.opis.gov.sk/data/files/2503_6115.pdf).

### **1.3.7 Guličkové pero**

- guličkové pero, farba náplne modrá, prevedenie kombinácia kov – guma s plochou na potlač 1x6 cm;
- prevedenie v súlade s požiadavkami Manuálu pre informovanie a publicitu, vid' [http://www.opis.gov.sk/data/files/2503\\_6115.pdf](http://www.opis.gov.sk/data/files/2503_6115.pdf);
- počet kusov 250.

### **1.3.8 Clap rám**

- clap rám formátu A0 kovový s priehľadnou antireflexnou fóliou;
- počet kusov 8.

### **1.3.9 Informačný plagát**

- výroba a tlač informačných plagátov formátu A0;
- prevedenie v súlade s požiadavkami Manuálu pre informovanie a publicitu, vid' [http://www.opis.gov.sk/data/files/2503\\_6115.pdf](http://www.opis.gov.sk/data/files/2503_6115.pdf);
- Počet kusov 8.

#### 1.3.10 Trvalá vysvetľujúca tabuľa

- výroba trvalo vysvetľujúcej tabule, kovovej, rozmer 30 x 20 cm;
- prevedenie v súlade s požiadavkami Manuálu pre informovanie a publicitu, vid' [http://www.opis.gov.sk/data/files/2503\\_6115.pdf](http://www.opis.gov.sk/data/files/2503_6115.pdf);
- počet kusov 9.

#### 1.3.11 Reklamná tabuľa

- výroba a montáž reklamnej plastovej tabule, rozmer 250 x 150 cm;
- prevedenie v súlade s požiadavkami Manuálu pre informovanie a publicitu, vid' [http://www.opis.gov.sk/data/files/2503\\_6115.pdf](http://www.opis.gov.sk/data/files/2503_6115.pdf);
- počet kusov 1.

#### 1.3.12 Informačný materiál - skladačka

- výroba informačného materiálu formátu A4 formou skladačky do formátu DL, hrúbka papiera 150g, počet strán 6;
- výroba v dvoch vydaniach. (2 x 500 kusov );
- prevedenie v súlade s požiadavkami Manuálu pre informovanie a publicitu, vid' [http://www.opis.gov.sk/data/files/2503\\_6115.pdf](http://www.opis.gov.sk/data/files/2503_6115.pdf);
- počet kusov 1000.

#### 1.3.13 Papierový blok

- výroba štvorčekového papierového bloku formátu A4, drôtená väzba, plocha potlače 40 cm<sup>2</sup>, počet strán 100;
- prevedenie v súlade s požiadavkami Manuálu pre informovanie a publicitu, vid' [http://www.opis.gov.sk/data/files/2503\\_6115.pdf](http://www.opis.gov.sk/data/files/2503_6115.pdf);
- počet kusov 150.

#### 1.3.14 Grafické spracovanie

- grafické spracovanie propagačných materiálov (papierový blok, skladačka, reklamná tabuľa, trvalo vysvetľujúca tabuľa, informačný plagát, guľčkové pero, Roll UP a potlač na USB kľúče);
- prevedenie v súlade s požiadavkami Manuálu pre informovanie a publicitu, vid' [http://www.opis.gov.sk/data/files/2503\\_6115.pdf](http://www.opis.gov.sk/data/files/2503_6115.pdf).

### Článok 2

#### Termíny, miesto a spôsob plnenia

2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje riadne poskytnúť predmet zmluvy v rozsahu podľa bodu 1.3 v súlade s výzvou na predloženie cenovej ponuky, s jeho ponukou, a to na základe dohodnutých termínov pri zadaní jednotlivých častí, a to nasledovne:

- Zabezpečenie odborného seminára podľa bodu 1.3.1 – **1. polrok 2014** (termín bude spresnený objednávateľom min. 30 dní pred realizáciou);
- Odovzdanie finálnych tlačových správ podľa bodu 1.3.2 – **najneskôr v deň realizácie jednotlivých tlačových konferencií**;
- Odovzdanie predmetu zmluvy podľa bodu 1.3.3 – do **30.05.2014**;
- Odovzdanie predmetu zmluvy podľa bodov 1.3.4 – 1.3.7, 1.3.13 do **31.12.2013**;
- Odovzdanie predmetu zmluvy podľa bodu 1.3.8, 1.3.9, a 1.3.11 najneskôr do **31.08.2013**;
- Odovzdanie predmetu zmluvy podľa bodu 1.3.10 do **30.05.2014**;
- Odovzdanie predmetu zmluvy podľa bodu 1.3.12, prvé vydanie (500 ks) do **15.4.2014**, druhé vydanie (500 ks) do **3.3.2015**;

2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje odovzdať časti predmetu zmluvy podľa 1.3.1 – 1.3.14 riadne a včas, v požadovanom rozsahu, kvalite a obsahu, na to oprávnenému zástupcovi objednávateľa – projektovému manažérovi, v sídle Objednávateľa, a to na základe preberacieho protokolu.

- 2.3 Poskytovateľ je povinný informovať Objednávateľa o postupe, príprave a spracovaní predmetu zmluvy podľa bodu 1.3.

### Článok 3

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Poskytovateľ je povinný postupovať pri plnení tejto zmluvy s maximálnou odbornou starostlivosťou a pozornosťou a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, výzvou na predloženie Ponukového listu Poskytovateľa a pokynmi Objednávateľa. Poskytovateľ je povinný oznámiť Objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení predmetu zmluvy a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Objednávateľa. Od pokynov Objednávateľa sa Poskytovateľ môže bez predchádzajúceho súhlasu odchýliť len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme Objednávateľa a ak Poskytovateľ nemôže včas dostať jeho súhlas.
- 3.2 Objednávateľ sa zaväzuje včas odovzdať Poskytovateľovi všetky písomnosti a informácie, ktoré vyplývajú z plnenia predmetu zmluvy a informovať ho o všetkých skutočnostiach, ktoré majú vplyv na plnenie predmetu zmluvy.
- 3.3 V záujme riadneho splnenia predmetu tejto zmluvy sa Objednávateľ zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi na jeho žiadosť potrebnú pomoc a súčinnosť.
- 3.4 Povinnosťou Poskytovateľa je strpieť výkon kontroly/auditu/overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. MK-08/2013-SORK (ďalej len NFP), a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overovania sú najmä:
- a) Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby,
  - b) Útvary následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby;
  - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
  - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
  - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítrov,
  - f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až e) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.

### Článok 4

#### Odplata a platobné podmienky

- 4.1 Objednávateľ sa za podmienok uvedených v zmluve zaväzuje zaplatiť za predmet zmluvy v rozsahu podľa čl. 1 bod 1.3 Poskytovateľovi odplatu

v celkovej výške	<b>8 870,00 Eur bez DPH</b>	(slovom osemtisícosemstosedemdesiat).
DPH vo výške 20% predstavuje	<b>1 774,00 Eur</b>	(slovom tisícosemstosedemdesiatštyri)
Celková odplata s DPH	<b>10 644,00 Eur</b>	(slovom desaťtisícšesťstoštyridsaťštyri).

Odplata je konečná a je súčtom cien, resp. odplaty za jednotlivé plnenia a zahŕňa v sebe všetky náklady, ktoré Poskytovateľovi vzniknú v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy vrátane nákladov na balenie a dodanie predmetu zmluvy podľa bodu 1.3.

Bližšia špecifikácia je uvedená v prílohe č. 1 – ponukovom liste Poskytovateľa.

- 4.2 Poskytovateľ vystaví čiastkové faktúry najskôr 5 dní po realizácii a protokolárnom odovzdaní jednotlivých predmetov plnenia zmluvy podľa bodu 1.3. Lehota splatnosti každej z čiastkových faktúr bude do 30 dní.
- 4.3 Každá čiastková faktúra vyhotovená v 4 rovnopisoch bude obsahovať tieto údaje: obchodné meno; sídlo; IČO; číslo zmluvy; číslo faktúry; deň zdaniteľného plnenia; deň vystavenia faktúry a deň splatnosti faktúry; označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má finančná čiastka uhradiť; celková fakturovaná suma; meno osoby, ktorá faktúru vystavila; pečiatka a podpis oprávnenej osoby poskytovateľa podľa tejto zmluvy.
- 4.4 Faktúra – daňový doklad vystavený Poskytovateľom musí obsahovať názov operačného programu „Operačný program Informatizácia spoločnosti“, názov projektu **„Digitalizácia kultúrneho dedičstva rezortných a mimorezortných pamäťových a fondových inštitúcií TTSK“** a kód ITMS projektu 21120120017.
- 4.5 Objednávateľ vykoná pred úhradou faktúry jej vecnú a formálnu kontrolu, vrátane jej príloh. V prípade, že faktúra bude neúplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje alebo nebude obsahovať náležitosti vyžadované právnymi predpismi alebo náležitosti deklarované v tejto zmluve, objednávateľ vráti faktúru. Poskytovateľ je povinný predložiť novú faktúru; v tomto prípade sa lehota splatnosti faktúry bude odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Pre účely tejto zmluvy sa za deň úhrady považuje deň odoslania príslušnej peňažnej sumy z účtu Objednávateľa na účet Poskytovateľa.

#### *Článok 5*

##### ***Spolupôsobenie a podklady objednávateľa***

- 5.1 Plnenie predmetu tejto zmluvy podľa článku 1 uskutoční Poskytovateľ podľa pokynov zo strany Objednávateľa.
- 5.2 Ak v priebehu plnenia predmetu tejto zmluvy vznikne potreba predloženia podkladov od Objednávateľa, budú tieto špecifikované a požadované Poskytovateľom v rámci spolupôsobenia.
- 5.3 V priebehu plnenia tejto zmluvy sa bude Objednávateľ zúčastňovať konzultácii s Poskytovateľom podľa vlastného uváženia a požiadavky, príp. na základe výzvy Poskytovateľa.

#### *Článok 6*

##### ***Zodpovednosť za vady***

- 6.1 Poskytovateľ zodpovedá za splnenie predmetu zmluvy riadne a včas, s maximálnou odbornou starostlivosťou, v súlade s touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi a pokynmi Objednávateľa.
- 6.2 Poskytovateľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené na základe pokynov Objednávateľa alebo použitím podkladov prevzatých od Objednávateľa, ak Poskytovateľ ani pri vynaložení všetkej odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nesprávnosť alebo nevhodnosť, prípadne na ne upozornil Objednávateľa a ten na ich použití trval.
- 6.3 Prípadnú reklamáciu vady plnenia predmetu tejto zmluvy je Objednávateľ povinný uplatniť bezodkladne po zistení vady, v písomnej forme do rúk Poskytovateľa. Poskytovateľ sa zaväzuje po uplatnení reklamácie Objednávateľa reklamovanú vadu bezodplatne odstrániť v lehote do 5 dní.
- 6.4 Poskytovateľ zodpovedá objednávateľovi za škodu, ktorú mu spôsobí porušením svojich povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy a z príslušných právnych predpisov.

## *Článok 7*

### **Sankcie a odstúpenie od zmluvy**

- 7.1 V prípade omeškania Objednávateľa s jednotlivými peňažnými plneniami podľa článku 4 môže Poskytovateľ žiadať úroky z omeškania v zmysle príslušných právnych predpisov, z príslušnej sumy, na ktorú bola vystavená čiastková faktúra za každý, aj začatý deň omeškania.
- 7.2 V prípade omeškania Poskytovateľa s realizáciou / odovzdaním časti predmetu zmluvy podľa bodu 2.1 bude Objednávateľ žiadať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 5% z príslušnej odplaty za čiastkové plnenie podľa článku 4 tejto zmluvy.
- 7.3 Každá zo zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade jej závažného alebo opakovaného porušenia druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy musí byť urobené v písomnej forme a doručené druhej zmluvnej strane. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, že Poskytovateľ nezrealizuje časť predmetu zmluvy podľa bodu 1.3.

## *Článok 8*

### **Záverečné ustanovenia**

- 8.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 8.2 Zmeny tejto zmluvy možno uskutočňovať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
- 8.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 – Ponukový list Poskytovateľa.
- 8.4 Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, tri rovnopisy sú určené pre Objednávateľa a dva rovnopisy pre Poskytovateľa.
- 8.5 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR.
- 8.6 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a zrozumiteľne, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Trnave dňa 19.08.2013

V Trnave dňa 16.08.2013

---

Ing. Alena Mazánová, v.r.  
konateľka  
MMP spol. s r.o.

---

Ing. Tibor Mikuš, PhD., v.r.  
predseda TTSK

Príloha č. 1 - Ponukový list Poskytovateľa

Porad. číslo	Tovary a služby	Množstvo/merná jednotka	Jednotková cena bez DPH v EUR	Cena spolu bez DPH v EUR	Cena spolu s DPH v EUR
1	Reklamná tabuľa plastová o rozmere 250 x 150 cm, vrátane výroby	1 ks	150,00	150,00	180,00
2	Papierový línajkový blok A4, drôtená hrebeňová väzba, plocha potlače min. 40cm <sup>2</sup> , počet strán 100, vrátane výroby a potlače	150 ks	3,90	585,00	702,00
3	Informačný materiál formátu A4 formou skladačky do formátu DL, 150g, počet strán 6, vrátane tlače	1000 ks	0,37	370,00	444,00
4	Trvalá vysvetľujúca tabuľa kovová, rozmer 30 x 20 cm, vrátane výroby	9 ks	67,00	603,00	723,60
5	Plagát formát A0, vrátane tlače	8 ks	20,00	160,00	192,00
6	Clap rám formát A0 kovový, s priehľadnou antireflexnou fóliou	8 ks	55,00	440,00	528,00
7	Guličkové pero (modrá tuha), komb. kov-guma, plocha na potlač 1x6cm, vrátane výroby a potlače	250 ks	1,10	275,00	330,00
8	Roll UP - reklamný banner, hliníkové telo, striebornej farby, šírka banneru 85 cm, vrátane tlače	1 ks	125,00	125,00	150,00
9	USB 32 GB s potlačou	20 ks	40,00	800,00	960,00
10	Vode odolné polyesterové etikety formátu A4 bielej farby s prílnavosťou na plasty, sklo, kov a drevo na výrobu samolepiacich priesvitných štítkov	200 ks	1,50	300,00	360,00
11	Publicita formou článku v celoslovenskom printovom médiu formát A5,	1 ks	1 500,00	1 500,00	1 800,00
12	Tlačové správy z dvoch tlačových konferencií, uverejnenie v min. 2 regionálnych periodikách (formát A5)	2 ks	1 200,00	2 400,00	2 800,00
13	Odborný seminár (organizačné zabezpečenie seminára pre cca. 40 osôb, zabezpečenie priestorov, audio vizuálnej techniky, WIFI pripojenia, občerstvenia formou studených mís, slané a sladké pochutiny, ovocná misa, zabezpečenie 4 druhov nealko nápojov, káva, čaj počas celého trvania odborného seminára, trvanie maximálne 5 hodín).	1 ks	1 000,00	1 000,00	1 200,00
14	Grafické spracovanie propagačných materiálov (roll up, reklamná tabuľa, trvalá vysvetľujúca tabuľa, plagáty)			162,00	194,40
<b>Spolu</b>				<b>8 870,00</b>	<b>10 644,00</b>

Ing. Alena Mazánová, v.r.  
konateľka  
MMP spol. s r.o.